

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

S/11428
8 August 1974

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
RUSSIAN

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ
РЕСПУБЛИК И ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ОТ 8 АВГУСТА 1974 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имеем честь направить Вам текст "Совместного советско-американ-
ского коммюнике", относящегося к переговорам, имевшим место с 27 июня
по 3 июля 1974 года, между Генеральным секретарем Центрального коми-
тета Коммунистической партии Советского Союза Л.И. Брежневым и Пре-
зидентом Соединенных Штатов Р. Никсоном.

Просим Вас, г-н Генеральный секретарь, издать его в качестве
документа Совета Безопасности.

Я. МАЛИК
Постоянный Представитель
Союза Советских Социалистических
Республик при Организации Объеди-
ненных Наций

У. Тэйпли БЕННЕТТ
И.о. Постоянного Представителя
Соединенных Штатов Америки
при Организации Объединенных
Наций

СОВМЕСТНОЕ СОВЕТСКО-АМЕРИКАНСКОЕ КОММЮНИКЕ

В соответствии с договоренностью о регулярном проведении советско-американских встреч на высшем уровне и по приглашению, переданному во время визита Генерального секретаря ЦК КПСС Л.И. Брежнева в США в июне 1973 года, Президент США Ричард М. Никсон с супругой находился в Советском Союзе с официальным визитом с 27 июня по 3 июля 1974 года.

В ходе визита Президент Р. Никсон, помимо Москвы, посетил Минск и Южный берег Крыма.

Между советскими руководителями и Президентом США состоялся обстоятельный и полезный обмен мнениями по основным аспектам отношений СССР и США и современной мировой обстановки.

С советской стороны переговоры вели Генеральный секретарь ЦК КПСС Л.И. Брежнев, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н.В. Подгорный, Председатель Совета Министров СССР А.Н. Косыгин и министр иностранных дел СССР А.А. Громыко.

Президента США сопровождал и участвовал в переговорах государственный секретарь США, помощник президента по вопросам национальной безопасности Генри А. Киссинджер.

В переговорах приняли также участие:

с советской стороны - посол СССР в США А.Ф. Добрынин, помощник Генерального секретаря ЦК КПСС А.М. Александров, генеральный директор ТАСС Л.М. Замятин и член коллегии МИД СССР Г.М. Корниенко;

с американской стороны - посол США в СССР Уолтер Дж. Стессел, помощник президента Александер М. Хейг, помощник президента и пресс-секретарь Рональд Л. Зиглер, заместитель помощника президента по вопросам национальной безопасности Брент Скаукрофт, советник государственного департамента США Хелмут Сонненфельдт, заместитель государственного секретаря США по европейским делам Артур Хартман.

Переговоры проходили в весьма деловой, конструктивной обстановке и характеризовались обоюдным стремлением сторон к дальнейшему укреплению взаимопонимания, доверия и мирного сотрудничества между ними, их желанием внести свой вклад в упрочение международной безопасности и всеобщего мира.

/...

I. Прогресс в улучшении советско-американских отношений

Подробно рассмотрев развитие отношений между СССР и США за период, истекший с момента советско-американской встречи на высшем уровне в мае 1972 года, стороны с удовлетворением констатировали, что благодаря их совместным энергичным усилиям удалось в этот короткий срок обеспечить коренной поворот в этих отношениях в направлении мира и широкого взаимовыгодного сотрудничества в интересах народов обеих стран и всего человечества.

При этом было подчеркнуто особое значение, которое имеют для благоприятного развития отношений между СССР и США встречи их руководителей на высшем уровне, которые превращаются в установившуюся практику. Эти встречи создают возможность эффективно и ответственно обсуждать и решать принципиальные и важные вопросы двустороннего характера и вносить обоюдный вклад в урегулирование международных проблем, затрагивающих интересы обеих стран.

Обе стороны приветствуют установление официальных контактов между Верховным Советом СССР и конгрессом США. Стороны будут поощрять дальнейшее развитие таких контактов, считая, что они могут сыграть важную роль.

Стороны подтвердили обоюдную решимость продолжать активную перестройку советско-американских отношений на основе мирного сосуществования и равной безопасности, в строгом соответствии с духом и буквой достигнутых между двумя странами соглашений и взятых ими по этим соглашениям обязательств. В этой связи было вновь отмечено фундаментальное значение принятых в итоге состоявшихся в 1972 и 1973 годах встреч на высшем уровне совместных документов, прежде всего основ взаимоотношений между СССР и США, Соглашения о предотвращении ядерной войны, Договора об ограничении систем противоракетной обороны и Временного соглашения о некоторых мерах в области ограничения стратегических наступательных вооружений.

Стороны глубоко убеждены в настоятельной необходимости того, чтобы сделать процесс улучшения советско-американских отношений необратимым. Они считают, что в результате их усилий создана реальная возможность для достижения этой цели. Это откроет новые горизонты для широкого взаимовыгодного сотрудничества и укрепления дружбы между советским и американским народами и тем самым будет способствовать решению многих актуальных проблем, стоящих перед миром.

Руководствуясь этими высокими целями, стороны решили неуклонно продолжать прилагать совместные усилия — в необходимых случаях в сотрудничестве с другими заинтересованными странами — прежде всего в таких важнейших областях, как:

/...

- устранение опасности войны и особенно войны, влекущей применение ядерного и других видов оружия массового уничтожения;

- ограничение и в конечном итоге прекращение гонки вооружений, особенно стратегических, имея в виду в качестве конечной цели достижение всеобщего и полного разоружения под надлежащим международным контролем;

- содействие устранению источников международной напряженности и военных конфликтов;

- упрочение процесса разрядки и распространение ее на весь мир;

- развитие широкого взаимовыгодного сотрудничества в торгово-экономической, научно-технической и культурной сферах на основе принципов суверенитета, равноправия и невмешательства во внутренние дела, имея в виду содействовать росту взаимопонимания и доверия между народами обеих стран.

Соответственно в ходе настоящей встречи на высшем уровне стороны сочли возможным предпринять новые конструктивные шаги, которые, по их мнению, будут не только продвигать дальше развитие советско-американских отношений, но и послужат существенным вкладом в укрепление всеобщего мира и расширение международного сотрудничества.

II. Дальнейшее ограничение стратегических вооружений и другие вопросы разоружения

Стороны вновь внимательно проанализировали всю область своих взаимоотношений, связанную с предотвращением ядерной войны и ограничением стратегических вооружений. Они пришли к единому мнению, что заключенные между ними основополагающие соглашения в этой области продолжают быть действенными инструментами общего улучшения советско-американских отношений и международной обстановки в целом. СССР и США будут и впредь строго выполнять обязательства, принятые по этим соглашениям.

В ходе переговоров стороны тщательно рассмотрели все аспекты проблемы ограничения стратегических вооружений. Они пришли к выводу, что за Временным соглашением о некоторых мерах в области ограничения стратегических наступательных вооружений должно последовать новое соглашение между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки по ограничению стратегических вооружений. Они согласились, что такое соглашение должно охватывать период до 1985 года и касаться как количественных, так и качественных ограничений. Они условились, что разработка такого соглашения должна быть завершена

/...

по возможности в скором времени, до истечения срока действия Временного соглашения.

Они единодушны в том, что такое новое соглашение отвечало бы не только интересам Советского Союза и Соединенных Штатов Америки, но также интересам дальнейшей разрядки международной напряженности и всеобщего мира. Делегации СССР и США возобновят переговоры в Женеве в ближайшем будущем на основе инструкций, вытекающих из обсуждения этой проблемы в ходе советско-американской встречи на высшем уровне.

Принимая во внимание взаимосвязь между развитием наступательных и оборонительных видов стратегического оружия и отмечая успешное осуществление заключенного между ними в мае 1972 года Договора об ограничении систем противоракетной обороны, стороны сочли желательным установить дополнительные ограничения на развертывание таких систем. С этой целью они заключили протокол к договору 1972 года, предусматривающий ограничение до одного района размещения систем противоракетной стороны вместо двух районов, разрешенных указанным договором для каждой из сторон.

Одновременно были подписаны два протокола, именуемые "Процедуры, регулирующие замену, демонтаж или уничтожение и уведомления о них, для стратегических наступательных вооружений" и "Процедуры, регулирующие замену, демонтаж или уничтожение и уведомления о них, для систем ПРО и их компонентов". Эти протоколы были разработаны постоянной консультативной комиссией, созданной для содействия осуществлению целей и положений договора и временного соглашения, подписанных 26 мая 1972 года.

Стороны подчеркнули серьезное значение, которое придают СССР и США осуществлению возможных других мер - как на двусторонней, так и на многосторонней основе - в области ограничения вооружений и разоружения.

Отметив историческое значение заключенного в Москве в 1963 году Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, участниками которого являются Советский Союз и Соединенные Штаты Америки, стороны высказались в пользу того, чтобы прекращение испытаний ядерного оружия стало всеобъемлющим.

Желая содействовать достижению этой цели, СССР и США в качестве важного шага в этом направлении заключили Договор об ограничении подземных испытаний ядерного оружия, предусматривающий полное прекращение, начиная с 31 марта 1976 года, испытаний такого оружия выше соответствующего порога мощности и ограничение других подземных испытаний минимальным количеством.

/...

Стороны подчеркнули большую важность Договора о нераспространении ядерного оружия. Вновь подтвердив обоюдное намерение следовать обязательствам, принятым ими в соответствии с этим Договором в том числе его статьей VI они высказались в пользу дальнейшего повышения его эффективности.

Было также подписано совместное заявление, в котором СССР и США выступают в пользу наиболее эффективных возможных мер, направленных на устранение опасностей использования средств воздействия на природную среду в военных целях.

Стороны подтвердили свою заинтересованность в действенном международном соглашении, которое исключило бы из arsenалов государств такое опасное оружие массового уничтожения, каким является химическое оружие. Желая содействовать достижению скорейшего прогресса в этом направлении, СССР и США условились рассмотреть вопрос о совместной инициативе в Комитете по разоружению насчет заключения в качестве первого шага международной конвенции, касающейся наиболее опасных, смертоносных химических средств ведения войны.

Стороны убеждены, что те новые важные шаги, которые они приняли и намерены предпринять в области ограничения вооружений, как и дальнейшие усилия в направлении разоружения, будут способствовать международной разрядке и явятся ощутимым вкладом в решение исторической задачи - исключение войны из жизни человеческого общества и тем самым обеспечение всеобщего мира. СССР и США вновь подтвердили, что созыв в соответствующее время Всемирной конференции по разоружению может сыграть в этом процессе положительную роль.

III. Прогресс в решении международных проблем

В ходе встречи были подвергнуты обстоятельному обсуждению главные международные проблемы.

С обеих сторон было выражено удовлетворение тем, что все более характерной чертой развития международной обстановки становится рядка напряженности, упрочение мира и развитие взаимовыгодного сотрудничества.

При этом стороны исходят из того, что поступательное движение в улучшении международной обстановки не происходит само по себе, а требует активного и целенаправленного приложения сил для преодоления трудностей, остающихся от прошлого.

Первостепенной целью всех государств и народов должно стать обеспечение на индивидуальной и коллективной основе прочной безопасности во всех районах мира, скорейшее и полное устранение существующих и предотвращение возникновения новых международных конфликтов и источников напряженности.

Советский Союз и США являются сторонниками широкого и плодотворного экономического сотрудничества всех государств, больших и малых, на началах полного равноправия и взаимной выгоды.

Советский Союз и Соединенные Штаты подтверждают свою решимость способствовать — каждая сторона в отдельности и обе совместно — выполнению всех этих задач.

Европа

Обсудив развитие обстановки в Европе со времени последней советско-американской встречи на высшем уровне, стороны с глубоким удовлетворением констатировали дальнейшие ощутимые сдвиги на пути к созданию на европейском континенте надежных отношений мира, добрососедства и сотрудничества.

Стороны приветствуют крупный вклад, который вносит в этот благотворный процесс совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Отмечая значительную работу, уже сделанную совещанием по многим важным вопросам, они считают, что этот прогресс указывает на то, что в итоге нынешнего этапа совещания будут согласованы документы большого международного значения, выражающие решимость государств-участников строить свои взаимоотношения на твердой, коллективно разработанной основе. СССР и США в сотрудничестве с другими участниками предпримут все усилия, чтобы найти приемлемые для всех решения остающихся вопросов.

/...

Стороны выразили свое убеждение в том, что успешное завершение Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе станет выдающимся событием, отвечающим интересам установления прочного мира. Исходя из этого, СССР и США высказались за то, чтобы заключительный этап совещания состоялся в ближайшее время. Обе стороны также исходят из того, что результаты переговоров позволят завершить совещание на высшем уровне, что соответствовало бы исторической значимости совещания для будущего Европы и придало бы больший авторитет его решениям.

Стороны вновь отметили непреходящее значение для благоприятного развития обстановки в Европе договоров и соглашений, заключенных в последние годы между европейскими государствами с разными общественными системами.

Было выражено удовлетворение фактом приема Германской Демократической Республики и Федеративной Республики Германии в Организацию Объединенных Наций.

Стороны также подчеркнули, что четырехстороннее соглашение от 3 сентября 1971 года должно продолжать играть ключевую роль в обеспечении стабильности и разрядки в Европе. Строгое и последовательное выполнение этого соглашения всеми сторонами СССР и США считают необходимым условием для поддержания и упрочения взаимного доверия и стабильности в центре Европы.

СССР и США считают, что в целях укрепления стабильности и безопасности в Европе политическую разрядку на этом континенте следовало бы сопровождать мерами военной разрядки. В этой связи они придают большое значение ведущимся с их участием переговорам о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений и связанных с этим мерах в Центральной Европе. Стороны выразили надежду, что эти переговоры приведут к достижению конкретных решений, обеспечивающих ненанесение ущерба безопасности какой-либо из сторон и недопущение односторонних военных преимуществ.

Ближний Восток

Стороны считают, что устранение опасности войны и напряженности на Ближнем Востоке является задачей первостепенной важности и срочности и что единственной альтернативой является достижение на основе резолюции Совета Безопасности 338 справедливого и прочного мирного урегулирования, при котором должны быть учтены законные интересы всех народов Ближнего Востока, включая палестинский народ, и право на существование всех государств данного района.

/...

В качестве сопредседателей женевской мирной конференции по Ближнему Востоку СССР и США считают важным, чтобы эта конференция возобновила свою работу как можно скорее, причем на конференции должен быть рассмотрен вопрос о других участниках от района Ближнего Востока. Главную цель женевской мирной конференции, достижению которой они будут всячески содействовать, обе стороны видят в установлении справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

Условлено, что между СССР и США будут продолжены тесные контакты для координации усилий обеих стран в направлении мирного урегулирования на Ближнем Востоке.

Индокитай

Стороны констатировали определенное дальнейшее улучшение обстановки в Индокитае.

В ходе обмена мнениями об обстановке во Вьетнаме стороны подчеркнули, что мир и стабильность в этом районе могут быть сохранены и упрочены лишь на основе строго соблюдения всеми сторонами положений парижского соглашения от 27 января 1973 года и акта международной конференции по Вьетнаму от 2 марта 1973 года. Что касается Лаоса, то был отмечен прогресс в нормализации положения в результате создания там коалиционных органов власти. Стороны высказались также за неукоснительное выполнение соответствующих соглашений.

Стороны подчеркнули также необходимость скорейшего и справедливого решения проблемы Камбоджи на основе уважения суверенных прав камбоджийского народа на свободное и независимое развитие без всякого вмешательства извне.

Укрепление роли ООН

Советский Союз и Соединенные Штаты Америки придают важное значение Организации Объединенных Наций как инструменту для поддержания мира, безопасности и развития международного сотрудничества. Они вновь подтверждают свое намерение продолжать усилия в целях всемерного повышения эффективности Организации Объединенных Наций, в том числе в отношении поддержания мира, на основе строгого соблюдения Устава ООН.

IV. Торгово-экономические отношения

Большое внимание в ходе встречи было уделено рассмотрению состояния и перспектив отношений между СССР и США в торгово-экономической области.

Стороны подтвердили, что они считают расширение и углубление взаимовыгодных связей в этой области на основе равенства и не-дискриминации важной частью фундамента, на котором строится весь комплекс советско-американских отношений. Придание торгово-экономическим связям дальнейшей масштабности, соответствующей потенциалам обеих стран, будет цементировать этот фундамент и идти на пользу советскому и американскому народам.

Стороны с удовлетворением констатировали, что со времени предыдущей встречи на высшем уровне советско-американские торгово-экономические отношения в целом развивались по восходящей линии. Это нашло свое выражение, в частности, в существенном росте товарооборота между двумя странами, составившего в 1973 году около 1,5 млрд. долларов. Было отмечено, что имеются благоприятные перспективы превзойти цель, поставленную в совместном советско-американском коммюнике от 24 июня 1973 года относительно доведения общего объема торговли за трехлетний период с 1973 года по 1975 год до 2-3 млрд. долларов. Совместная советско-американская комиссия по торговле продолжает являться эффективным механизмом по содействию широкому росту экономических отношений.

Стороны отметили определенный прогресс в налаживании долгосрочного сотрудничества американских фирм и советских организаций в осуществлении крупных проектов, в том числе - на компенсационной основе. Они уверены в том, что такое сотрудничество является важным элементом в развитии торгово-экономических связей двух стран. Стороны условились поощрять заключение между советскими и американскими организациями и фирмами соответствующих соглашений и их практическую реализацию.

С учетом продвижения вперед по ряду конкретных проектов, в частности по производству грузовых автомобилей, торговому центру и химическим удобрениям, стороны констатировали возможность заключения соответствующих сделок и в других областях, представляющих взаимный интерес, таких как целлюлозно-бумажная и лесная промышленность, черная и цветная металлургия, природный газ, машиностроение, а также добыча и переработка энергоемких полезных ископаемых.

Стороны отметили дальнейшее развитие продуктивных контактов и связей между деловыми кругами обеих стран, в чем положительную роль сыграло осуществление принятых на предыдущей встрече в верхах решений

/...

об открытии торгового представительства СССР в Вашингтоне и коммерческого бюро США в Москве, а также об учреждении американо-советского торгово-экономического совета. Они выразили желание продолжать создавать благоприятные условия для успешного развития торгово-экономических отношений между СССР и США.

Обе стороны подтвердили свою заинтересованность в скорейшем введении в действие заключенного в октябре 1972 года советско-американского соглашения о торговле.

Желая способствовать дальнейшему развертыванию экономических отношений между двумя странами, стороны подписали долгосрочное Соглашение о содействии экономическому, промышленному и техническому сотрудничеству между СССР и США. Они считают, что последовательное осуществление предусмотренного этим соглашением сотрудничества в течение десятилетнего периода явится важным фактором упрочения двусторонних отношений в целом, пойдет на благо народов обеих стран.

Рассмотрев ход выполнения соглашения по некоторым вопросам морского судоходства, заключенного в октябре 1972 года на трехлетний период, и с учетом уже накопленного опыта стороны высказались в пользу заключения до истечения срока его действия нового соглашения в этой области. Переговоры о таком соглашении начнутся в текущем году.

V. Прогресс в других областях двусторонних отношений

Рассмотрев ход выполнения соглашений о сотрудничестве, заключенных в 1972-1973 годах, стороны отметили полезную работу, проведенную совместными советско-американскими комиссиями и рабочими группами в рамках этих соглашений по налаживанию регулярных контактов и сотрудничества между научными и техническими организациями, учеными и специалистами, деятелями культуры обеих стран.

Стороны с удовлетворением отмечают, что объединение усилий СССР и США в таких сферах сотрудничества, как медицинская наука и здравоохранение, охрана и улучшение окружающей человека среды, наука и техника, исследование космического пространства и Мирового океана, мирное использование атомной энергии, сельское хозяйство, транспорт, создает предпосылки для ускоренного решения ряда актуальных и сложных научно-технических проблем, стоящих перед человечеством.

Такого рода сотрудничество вносит существенный вклад в развитие структуры советско-американских отношений, придает им все более конкретное позитивное содержание.

Стороны будут стремиться расширять и углублять научно-техническое сотрудничество и культурные обмены на основе заключенных между ними соглашений.

Опираясь на положительный опыт в деле научно-технического сотрудничества и руководствуясь стремлением обеспечить дальнейший прогресс в этой важной сфере своих взаимоотношений, стороны решили распространить такое сотрудничество на следующие новые области. /...

Энергетика

Учитывая растущие потребности промышленности, транспорта и других отраслей хозяйства обеих стран в энергии и необходимость в этой связи интенсифицировать научно-техническое сотрудничество в разработке оптимальных методов использования традиционных и освоения новых источников энергии, а также способствовать пониманию энергетических программ и проблем обеих стран, стороны заключили соглашение о сотрудничестве в области энергетики. Ответственной за выполнение соглашения является совместная советско-американская комиссия, которая будет создана для этой цели.

Жилищное и другие виды строительства

Стороны подписали соглашение о сотрудничестве в области жилищного и других видов строительства. Это соглашение имеет целью способствовать совместному решению проблем, связанных с современными методами жилищного и других видов строительства по таким направлениям, как повышение надежности и качества зданий и строительных материалов, планирование и создание новых городов, строительство в сейсмических районах и районах со сложными климатическими условиями. Для осуществления этого соглашения будет создана совместная советско-американская комиссия по сотрудничеству в области жилищного и других видов строительства, которая определит конкретные рабочие программы.

С целью обеспечения большей безопасности для жизни людей, живущих в районах, подверженных землетрясениям, стороны согласились осуществить в первоочередном порядке программу совместных исследований в целях повышения надежности зданий и других сооружений в этих районах, в частности, исследование проблемы поведения жилых зданий из готовых сборных конструкций во время землетрясений.

Исследования по проблеме искусственного сердца

В ходе осуществления совместных программ в области медицинской науки и здравоохранения ученые и специалисты обеих стран пришли к выводу о необходимости сосредоточить усилия в целях решения одной из наиболее крупных и гуманных проблем современной медицинской науки — создание искусственного сердца. Учитывая большую теоретическую и техническую сложность предстоящих работ, стороны заключили специальное соглашение по этому вопросу. Совместная советско-американская комиссия по сотрудничеству в области здравоохранения возьмет на себя ответственность за осуществление этого проекта.

/...

Сотрудничество в области космоса

Стороны выразили удовлетворение успешным ходом подготовки к намеченному на 1975 год первому совместному пилотируемому полету советского и американского космических кораблей "Союз" и "Аполлон", предусматривающему их стыковку и взаимный переход космонавтов. В соответствии с действующими соглашениями осуществляется плодотворное сотрудничество и в ряде других областей, связанных с исследованием космического пространства.

Придавая важное значение дальнейшему советско-американскому сотрудничеству в исследовании космоса в мирных целях, в том числе в деле отработки систем по обеспечению безопасности полетов человека в космосе, и учитывая желательность закрепления опыта в этой области, стороны договорились продолжать изучать возможности дальнейших совместных проектов после осуществления советско-американского космического полета, намеченного на июль 1975 года.

Транспорт будущего

Признавая значение развития перспективных средств транспорта, стороны согласились о том, что высокоскоростные наземные транспортные системы будущего, включая поезд на магнитной подвеске, которые могут обеспечить экономичные, эффективные и надежные формы транспорта, явились бы желательной и новой областью для совместной деятельности. Рабочая группа по разработке совместной программы сотрудничества в исследованиях в этой области в соответствии с соглашением 1973 года о сотрудничестве в области транспорта будет создана на заседании совместной советско-американской комиссии по транспорту, которое состоится осенью с.г.

Охрана окружающей среды

Желая расширить сотрудничество в деле охраны окружающей среды, успешно осуществляемое в рамках заключенного между СССР и США в мае 1972 года соглашения, и внести вклад в выполнение международной программы "Человек и биосфера", проводимой по инициативе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), стороны условились выделить на территориях своих стран определенные естественные зоны — биосферные заповедники — для сохранения генетически ценных пород растительного и животного мира, экологических систем и проведения научных исследований, необходимых для более эффективной деятельности человека по охране мировой окружающей среды. Работа по реализации этого проекта будет проводиться в соответствии с целями указанной программы ЮНЕСКО, ранее созданной смешанной советско-американской комиссией по сотрудничеству в области охраны окружающей среды.

/...

Культурные обмены

Учитывая важность культурных обменов как средства улучшения взаимопонимания, стороны выразили удовлетворение договоренностью между Министерством культуры СССР и музеем Метрополитен в Нью-Йорке относительно обмена крупными коллекциями произведений искусства. Этот обмен коллекциями будет проведен в соответствии с общим соглашением о контактах, обменах и сотрудничестве, подписанным 19 июля 1973 года, по которому стороны согласились содействовать обменам выставками между музеями обеих стран.

Учреждение новых консульств

Учитывая интенсивное развитие связей между СССР и США и значение дальнейшего расширения консульских отношений на основе советско-американской консульской конвенции и желая содействовать торговле, туризму и сотрудничеству между ними в различных областях, стороны условились об открытии дополнительных генеральных консульств в двух-трех городах каждой из сторон.

В качестве первого шага достигнута принципиальная договоренность об одновременном учреждении генерального консульства СССР в Нью-Йорке и генерального консульства США в Киеве. Переговоры в целях реализации этой договоренности будут проведены в ближайшее время.

* * *

Стороны высоко оценивают откровенный и конструктивный характер и плодотворные результаты переговоров, состоявшихся между ними в ходе настоящей встречи. Они убеждены, что эти результаты представляют собой новую важную веху на пути улучшения отношений между СССР и США на благо народов обеих стран, важный вклад в их усилия по укреплению всеобщего мира и безопасности.

Вновь отметив в этой связи исключительную важность и большую практическую полезность советско-американских встреч на высшем уровне, стороны подтвердили свою договоренность об их проведении на регулярной основе, а также в случае, когда они сочтут это необходимым, для обсуждения и решения срочных вопросов. Стороны высказали также свою готовность к продолжению активных и тесных контактов и консультаций.

Президент США пригласил Генерального секретаря ЦК КПСС Л.И. Брежнева посетить Соединенные Штаты Америки с официальным визитом в 1975 году. Это приглашение было с удовлетворением принято.

Москва, 3 июля 1974 года.

Л. БРЕЖНЕВ

Генеральный секретарь
ЦК КПСС

Р. НИКСОН

Президент Соединенных
Штатов Америки
